

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MARDI 17 MARS 2020

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DINSDAG 17 MAART 2020

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 18 et présidée par M. Patrick Dewael.
De vergadering wordt geopend om 14.18 uur en voorgezeten door de heer Patrick Dewael.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:
Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:
Sophie Wilmès, Koen Geens, Alexander De Croo, David Clarinval.

01 Ordre du jour

01 Agenda

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents d'aujourd'hui, je vous propose d'approuver l'ordre du jour modifié pour les séances de cette semaine.
Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van vandaag stel ik u voor de gewijzigde agenda voor de vergaderingen van deze week goed te keuren.

Y a-t-il une observation à ce sujet? (*Non*)
Zijn er dienaangaande opmerkingen? (*Nee*)

En conséquence, l'ordre du jour est adopté.
Bijgevolg is de agenda aangenomen.

02 Déclaration du gouvernement

02 Verklaring van de regering

L'ordre du jour appelle la déclaration du gouvernement.
Aan de orde is de verklaring van de regering.

La parole est à Mme la première ministre.
Het woord is aan de eerste minister.

02.01 Eerste minister **Sophie Wilmès**: Mijnheer de voorzitter, beste collega's, vanmorgen heeft de regering de eed afgelegd bij de Koning. Het was een plechtig en belangrijk moment, gezien de ernstige situatie waarin we ons bevinden. De hoogst ongebruikelijke manier waarop het Parlement nu werkt, getuigt daarvan.

Daarom sta ik hier vandaag voor u, lucide en vastberaden. Ik ben volledig toegewijd aan de taak die voor ons ligt.

Op dit moment gaan de wereld, Europa en België door een periode zonder precedent. COVID-19 is een ernstig gevaar voor de gezondheid van de bevolking. Het vereist dat er ongekende en uitzonderlijke maatregelen worden genomen om onze mensen te beschermen. Daarvoor moeten we samenwerken in nationale eenheid, hand in hand.

La relation entre le Parlement et le gouvernement doit être forte. Elle doit être forgée dans la confiance réciproque. Face à l'extrême urgence de la situation, il est devenu évident, pour une très grande majorité de partis de cette assemblée, qu'un gouvernement devait être investi dans les plus brefs délais.

Cette grande union est à la hauteur, je pense, de la situation actuelle – situation que le personnel soignant vit en première ligne quand il accueille et prend en charge nos malades. Ces femmes et ces hommes restent mobilisés malgré les circonstances difficiles. Leur dévouement est remarquable et leur courage est exemplaire.

Ils ne sont pas seuls. Que ce soit dans le secteur public ou dans le secteur privé, nombre de nos concitoyens poursuivent leur travail quotidien pour garantir à la Belgique de continuer de fonctionner. Ils le font car ils sont investis du sens du devoir, alors qu'eux-mêmes sont pour la plupart inquiets. Nous le savons et nous leur en sommes infiniment reconnaissants.

Al deze mensen moeten ons dagelijks inspireren en ons een gevoel van verantwoordelijkheid geven, zowel individueel als collectief. Ze moeten ons bewust maken van de absolute noodzaak om de regels te respecteren, om onszelf niet in gevaar te brengen of anderen te besmetten en zo het risico te nemen dat onze ziekenhuisdiensten oververzadigd raken.

We worden allemaal getroffen door deze pandemie, zonder onderscheid. Het is nu aan ons om onderscheidingsvermogen, burgerzin en solidariteit te tonen.

L'évolution du COVID-19 dans notre pays est suivie jour après jour, heure après heure par nos services, comme c'est le cas depuis plusieurs semaines. Notre première priorité reste de trouver les moyens d'assurer l'ensemble des ressources en personnel pour que les hôpitaux puissent se concentrer sur la seule tâche de prise en charge des malades.

Le gouvernement et l'ensemble des autorités responsables de la chaîne de soins sont mobilisés également sur la question de la disponibilité du matériel médical et des dispositifs de soins. Nous sommes en discussion permanente avec nos experts scientifiques et médicaux, mais aussi avec le Centre de Crise afin d'appréhender au mieux la situation et de prendre les bonnes décisions au bon moment.

À cet égard, je vous informe que, dès la fin de cette séance, le kern et moi-même nous réunirons avec les entités fédérées, les ministres et services compétents au sein du Conseil national de sécurité pour évaluer le dernier rapport du Risk Management Group et prendre rapidement les mesures additionnelles qui pourraient s'imposer afin de préserver la santé de tous nos citoyens.

Mijnheer de voorzitter, collega's, wij weten dat de beslissingen ook duidelijke sociaal-economische gevolgen hebben. Daarom hebben wij al een eerste reeks maatregelen getroffen en werken wij aan maatregelen om de impact voor alle economische spelers zoveel mogelijk op te vangen. Daartoe is een macro-economische monitoringgroep, de ERMG of Economic Risk Management Group, opgericht. De groep moet de economische en sociale gevolgen van de pandemie beter in kaart brengen voor de bedrijven en voor de mensen die werken.

België heeft troeven die wij zullen moeten uitspelen. Ik heb er het volste vertrouwen in dat iedereen dat ook zal doen.

Ce gouvernement en affaires courantes a pris directement la mesure de la situation en Belgique par rapport à la pandémie. Nous avons agi. Nos actions dans la lutte contre le virus seront d'autant plus fortes qu'elles seront largement soutenues. Notre première priorité a été de réunir les différents niveaux de pouvoir. C'est dans cet esprit que nous avons rapidement mis en place des réunions régulières du Comité de concertation. Nous avons également fait en sorte d'inclure les ministres-présidents au sein du Conseil national de sécurité. La concertation avec les entités fédérées a été importante dès le début des événements et je salue ici les responsables des entités fédérées pour le rôle décisif qu'ils exercent dans la réponse de notre pays à la pandémie.

Wij hebben vandaag een stabiele parlementaire meerderheid nodig om samen tegen dit virus te strijden. Mijn team en ik beseffen dat het akkoord dat afgelopen zondag door een meerderheid van de politieke partijen in ons land werd bereikt, een grote verantwoordelijkheid met zich brengt.

Deze eenheid is gebaseerd op een essentieel principe: de huidige regering via een vertrouwensstemming de volledige capaciteit geven om deze crisis met succes te beheren.

Zo verbinden wij ons ertoe de gezondheidssituatie tijdens de coronaviruscrisis te beheren, de openbare orde te beheren en te handhaven, maar ook de sociaal-economische problemen van de loontrekkenden en de zelfstandigen te verlichten. Wij leggen een stemming over de voorlopige twaalfden voor met slechts één amendement, met name: een interdepartementale provisie van 1 miljard euro die uitsluitend voor de bestrijding van het coronavirus zal worden gebruikt. Wij moeten ook stap voor stap de economische ontwikkelingen en de economische relance voorbereiden zodra deze crisis voorbij is.

Deze doelstellingen kunnen worden bereikt door het inzetten van volmachten voor zes maanden, met een evaluatie na drie maanden, op het vlak van volksgezondheid, sociale zaken – waaronder het arbeidsrecht – veiligheid, en economie. Dit zijn allemaal thema's die met de verschillende vertegenwoordigers van de politieke partijen verduidelijkt en verfijnd zullen worden vooraleer zij, uiteraard, aan de Kamer van volksvertegenwoordigers ter stemming worden voorgelegd. De uitvoering van de volmachten moet op het einde van deze periode in elk geval worden gecontroleerd door de Kamer.

Omdat het om een uitzonderlijke situatie gaat, heb ik eveneens voorgesteld dat het kernkabinet regelmatig bij elkaar komt en, telkens wanneer dat nodig is, ook samenkomt met de vertegenwoordigers van de partijen die zich geëngageerd hebben, om de transparantie van de uitvoering van de volmachten te garanderen.

Het vertrouwen tussen het Parlement en deze regering moet worden bevestigd via een formele stemming van een motie op donderdag. Deze stemming zal de regering in staat stellen haar prerogatieven in volle bevoegdheid uit te oefenen. We zullen dit vertrouwen loyaal uitoefenen in het licht van de strijd tegen het coronavirus en binnen het kader dat ik zonet heb geschetst.

Bovendien zal ik uiterlijk over zes maanden opnieuw het vertrouwen van het Parlement vragen. Daardoor zullen we het kader van de lopende zaken voor de onderwerpen buiten deze crisis niet overstijgen.

Het moet de bedoeling blijven om op termijn een federale regering te vormen die beschikt over een parlementaire meerderheid voor een globaal en positief project voor ons land.

Monsieur le président, chers collègues, l'heure est à l'unité et au rassemblement. Ce rassemblement dépasse les rangs de cette assemblée. C'est tout un pays qui doit s'allier dans cette épreuve. L'union nationale ne se décrète pas un dimanche soir; elle se construit chaque jour et chaque heure en ces temps difficiles qui s'annoncent.

Les formations politiques doivent se montrer dignes de l'accord conclu, en optant systématiquement pour le dialogue, des approches constructives et le sens de la mesure des événements. Vous pourrez compter à tout moment sur l'attention de ce gouvernement envers toutes les idées de réforme, toutes les mesures et toutes les propositions constructives destinées à contribuer à cet effort national.

Ensemble, nous devons désormais prouver chaque jour que nous dépassons les querelles idéologiques stériles dans lesquelles nous nous sommes trop perdus ces derniers mois.

Comme je vous l'ai dit à l'entame de cette déclaration, je me tiens devant vous, consciente du contexte qui m'y amène, mais aussi plus déterminée que jamais, avec un objectif simple et unique: protéger la santé de notre population. Cela n'est pas un point de programme; c'est notre devoir le plus fondamental. Nous le remplirons, je le souhaite, avec la confiance de ce Parlement.

Je vous remercie.

Dank u.

(Applaudissements)

(Applaus)

03 Motion de confiance

03 Motie van vertrouwen

Chers collègues, j'ai donc reçu de la part de la première ministre à 14 h 31 une motion de confiance libellée comme suit: "Le gouvernement demande la confiance de la Chambre".

Nous ne pouvons pas voter sur ce texte avant 48 heures (art. 140, n° 6, Rgt.).
Nous ne pourrons donc voter la motion de confiance au plus tôt que jeudi à 14 h 31.

Collega's, ik heb van de eerste minister om 14.31 uur een motie van vertrouwen ontvangen. Zij luidt als volgt: "De regering vraagt het vertrouwen van de Kamer."

Wij kunnen niet vroeger dan over 48 uur, vanaf vandaag en dit uur, over deze vraag stemmen (art. 140, nr. 6, Rgt.).

Wij kunnen dus ten vroegste donderdag om 14.31 uur over de motie van vertrouwen stemmen

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents d'aujourd'hui, je vous propose de nous réunir en séance plénière pour la discussion de la déclaration du gouvernement jeudi à partir de 10 h 15.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van vandaag stel ik u voor de verklaring van de regering te bespreken in plenum, donderdag vanaf 10.15 uur.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La séance est levée. Prochaine séance le jeudi 19 mars 2020 à 10 h 15.

De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering donderdag 19 maart 2020 om 10.15 uur.

La séance est levée à 14 h 32.

De vergadering wordt gesloten om 14.32 uur.

Ce compte rendu n'a pas d'annexe.

Dit verslag heeft geen bijlage.